


# SUPPLEMENT SELECTIF NOVOBIOCINE

Coffret de 10 flacons.
USAGE EN LABORATOIRE

BS03308

**DOMAINE D'UTILISATION**
Le supplément sélectif Novobiocine est destiné à être utilisé avec la gélose MSRV pour l'isolement sélectif des salmonelles. Il est également utilisé dans les bouillons d'enrichissement mEC et mTSB pour la recherche des *Escherichia coli* O157:H7. Le supplément sélectif est constitué par un antibiotique, la novobiocine. Présenté sous forme lyophilisée, il permet d'inhiber les microorganismes contaminants Gram positif ainsi que les *Proteus*.

**COMPOSITION** (pour un flacon)
- Novobiocine 10 mg

**MODE D'EMPLOI**
- Reprendre le lyophilisat en y ajoutant aseptiquement 5 mL d'eau distillée stérile.
- Agiter le flacon plusieurs fois de façon à assurer une complète dissolution, tout en évitant la formation de mousse.
  1. Gélose MSRV : ajouter stérilement 1 mL de supplément sélectif à 100 mL de milieu de base (BK134), reconstitué et maintenu à 44-47°C. Homogénéiser parfaitement et couler en boîtes de Petri stériles.
  2. Milieux mEC (BK149) ou mTSB (BK150) : ajouter stérilement 2,25 mL de supplément sélectif à 225 mL de milieu base reconstitué, autoclavé et refroidi à 25°C. Homogénéiser parfaitement.

**STOCKAGE / CONSERVATION**
- Stocker entre 2 et 8°C, à l'abri de la lumière.
- La date de péremption est mentionnée sur l'étiquette.
- Une fois reconstitué, le produit peut être conservé pendant une durée maximale de 30 jours à 2-8°C, à l'abri de la lumière.

**LECTURE, INTERPRETATION, BIBLIOGRAPHIE**
Se reporter aux fiches techniques suivantes :
- gélose MSRV,
- bouillon EC modifié (mEC),
- bouillon caséine-soja modifié (mTSB).

# NOVOBIOCIN SELECTIVE SUPPLEMENT

Box of 10 vials.
FOR LABORATORY USE

BS03308

**INTENDED USE**
The Novobiocin Selective Supplement is used in conjunction with Modified Semi-Solid Rappaport-Vassiliadis Agar (MSRV) for the isolation of *Salmonella*. This supplement is also used in mEC and mTSB Enrichment Broths for the detection of *Escherichia coli* serotype O157:H7. The selective supplement contains an antibiotic, novobiocin. Supplied as a freeze-dried preparation, this supplement inhibits Gram-positive bacteria and *Proteus*.

**COMPOSITION** (per vial)
- Novobiocin 10 mg

**MODE D'EMPLOI**
- Using aseptic techniques, fill the vial of lyophilisate with 5 mL of sterile distilled water.
- Turn end-over-end to dissolve. Avoid frothing the solution.
  1. MSRV medium : aseptically add 1 mL of selective supplement to 100 mL of base medium (BK134), previously prepared and maintained at 44-47°C. Mix well and pour into sterile Petri dishes.
  2. mEC (BK149 or mTSB (BK150) : aseptically add 2.25 mL of selective supplement to 225 mL of prepared base media, autoclaved and cooled to 25°C. Mix well.

**STORAGE / SHELF LIFE**
- Store between 2-8°C, shielded from light.
- The expiration date is indicated on the labels.
- Once reconstituted, the product can be stored for a maximum duration of 30 days at 2-8°C, shielded from light.

**RESULTS, INTERPRETATION, BIBLIOGRAPHY**
Refer to the following technical data sheets :
- MSRV medium,
- Modified EC broth (mEC),
- Modified Tryptone soy broth (mTSB).

# NOVOBIOCIN SELEKTIV SUPPLEMENT

BS03308

Kasten von 10 Fläschchen.
NUR FÜR DEN LABORGEBRAUCH

**ANWENDUNG**
Das Novobiocin Selektiv Supplement wird in Verbindung mit dem modifizierten halbfesten Rappaport-Vassiliadis Agar (MSRV) zur Isolierung von Salmonellen eingesetzt. Dieses Supplement wird ebenfalls in der mEC und mTSB Anreicherungsbouillon zum Nachweis von *Escherichia coli* Serotyp O157:H7 eingesetzt. Das Selektiv Supplement enthält das Antibiotikum Novobiocin. Angeboten wird es in lyophilisierter Form. Dieses Supplement hemmt Gram-positive Bakterien und *Proteus*.

**ZUSAMMENSETZUNG** (pro Fläschchen)
- Novobiocin 10 mg

**GEBRAUCHSANWEISUNG**
- Geben Sie unter aseptischen Bedingungen 5 mL steriles, destilliertes Wasser in das Fläschchen mit dem Lyophilisat.
- Fläschchen vorsichtig hin und her kippen, bis der Inhalt vollständig gelöst ist.
  1.MSRV Nährboden : Geben Sie unter aseptischen Bedingungen 1 mL des Selektiv Supplements zu 100 mL des Basis Nährbodens (BK134), welcher zuvor vorbereitet und bei 44-47°C warm gehalten wurde. Gut mischen und in sterile Petrischalen giessen.
  2.mEC (BK149) oder mTSB (BK150) : Geben Sie unter aseptischen Bedingungen 2.25 mL des Selektiv Supplements zu 225 mL vorbereitetes , autoklaviertes und auf 25°C gekühltes Basis Medium. Gut mischen.

**LAGERUNG / HALTBARKEIT**
- Aufbewahrung bei 2-8°C, vor Licht schützen.
- Ablaufdatum, siehe Etikett.
- Nach Rekonstitution kann das Produkt maximal 30 Tage bei 2-8°C gelagert werden. Es sollte vor Licht geschützt werden.

**ERGEBNISSE, INTERPRETATION, BIBLIOGRAPHIE**
Siehe folgende technische Datenblätter :
- MSRV Nährboden,
- modifizierte EC Bouillon (mEC),
- modifizierte Trypticase Soya Bouillon (mTSB).

# NOVOBIOCIN SELECTIVE SUPPLEMENT

Caja de 10 viales. BS03308
PARA USO DE LABORATORIO

**UTILIZACIÓN**
El Suplemento Selectivo Novobiocina se utiliza junto con el Agar Rappaport-Vassiliadis semisólido modificado (MSRV) para el aislamiento de *Salmonella*. Este suplemento también se utiliza en los caldos de enriquecimiento mEC y mTSB para la detección de *Escherichia coli* serotipo O157:H7. El suplemento selectivo contiene un antibiótico: novobiocina. Suministrado en forma liofilizada, este suplemento inhibe las bacterias Gram-positivas y *Proteus*.

**COMPOSICIÓN** (por vial)
- Novobiocina 10 mg

**INSTRUCCIONES DE USO**
- En condiciones asépticas, llenar el vial del liofilizado con 5 mL de agua destilada estéril.
- Agitar por inversión para disolver. Evitar la formación de espuma.
1. Medio MSRV : añadir asépticamente 1 mL de suplemento selectivo a 100 mL de medio base (BK134), previamente preparado y mantenido a 44-47°C. Mezclar bien y verter en placas de Petri estériles.
2. mEC (BK149 o mTSB (BK150) : Añadir asépticamente 2.25 mL de suplemento selectivo a 225 mL de medio base preparado, autoclavado y enfriado a 25°C. Mezclar bien.

**CONSERVACIÓN / VIDA UTIL**
- Mantener a 2-8°C, al abrigo de la luz.
- La fecha de caducidad viene indicada en las etiquetas.
- Una vez reconstituido, el producto puede almacenarse como máximo 30 días a 2-8°C, al abrigo de la luz.

**RESULTADOS, INTERPRETACIÓN, BIBLIOGRAFÍA**
Referirse a las siguientes fichas técnicas :
- Medio MSRV ,
- Caldo EC modificado (mEC),
- Caldo Triptona soja (mTSB).

# NOVOBIOCIN SELECTIVE SUPPLEMENT

Scatola di 10 flaconi. BS03308
PER USO DI LABORATORIO

**INDICAZIONI**
Supplemento selettivo da utilizzare con Modified Semi-Solid Rappaport-Vassiliadis Medium (M.S.R.V.) per l'isolamento di *Salmonella*. Questo supplemento è anche utilizzato nei brodi di arricchimento mEC Broth e mTSB per la ricerca di *Escherichia coli* sierotipo O157:H7. Il supplemento selettivo contiene l'antibiotico novobiocina. Fornito come polvere liofilizzata, inibisce i batteri Gram-positivi e *Proteus*.

**COMPOSIZIONE** (per flacone)
- Novobiocina 10 mg

**ISTRUZIONI PER L'USO**
- Aggiungere asetticamente al flacone contenente il liofilizzato 5 mL di acqua distillata sterile.
- Capovolgere il flacone fino a completa soluzione. Evitare la formazione di schiuma.
1. MSRV Medium : aggiungere asetticamente 1,0 mL di supplemento selettivo a 100 mL di terreno di base (BK134), sterilizzato e raffreddato a 44-47°C. Mescolare con cura e versare in piastre Petri sterili.
2.mEC (BK149 o mTSB (BK150) : aggiungere asetticamente 2,25 mL di supplemento selettivo a 225 mL di terreno di base sterilizzato e raffreddato a 25°C. Mescolare con cura.

**CONSERVAZIONE / STABILITA'**
- Conservare a 2-8°C, al riparo dalla luce.
- La data di scadenza è indicata sull'etichetta.
Il prodotto, una volta ricostituito, può essere conservato per un periodo massimo di 30 giorni a 2-8°C, alla riparo dalla luce.

**RISULTATI, INTERPRETAZIONE, BIBLIOGRAFIA**
Fare riferimento alle schede tecniche:
- Modified Semi-Solid Rappaport-Vassiliadis Medium Base,
- mEC Broth Base,
- mTSB Base.

5L - BS03308 - 06/02

BIOKAR DIAGNOSTICS - Rue des Quarante Mines - ZAC de Ther - Allonne
B.P. 10245 - F 60002 BEAUVAIS Cedex - FRANCE - Tél. : +33 (0)3 44 14 33 33 - Fax : +33 (0)3 44 14 33 34